

## The 3<sup>rd</sup> Day of February

### ⊗ The Righteous God-bearer Symeon and Anna the Prophetess.

And Equal-to-the-Apostle Nikolai, Archbishop of Tokyo and Apostle to Japan, whose service is provided separately.

#### Evening Service

At “Lord, I call...” 6 stikhera:

**3 stikhera of the Feast in Tone 1:** *Special melody: “Joy of the ranks of heavens...”*

The Creator of all and our Deliverer /  
Is borne into the temple by His Virgin Mother, /  
And receiving Him the elder cries aloud in joy /  
Now lettest Thou thy servant depart in peace, O Good One; ///  
Let this be done according to Thy will!

Symeon receives the Creator of all from the arms of *the* Virgin, /  
The Savior of all who was begotten before all ages; /  
And he cries aloud saying: /  
I have beheld Thy brilliant radiance shining forth, /  
Now lettest Thou thy servant depart in peace, O Good One; ///  
For mine eyes have beheld Thee today.

Symeon bears in his arms *the* Savior /  
Who, in the fullness of time was born for the salvation of mankind; /  
And he cries aloud rejoicing: /  
I have seen the light of the nations and the glory of Israel /  
Now lettest Thou thy servant depart from among those here in peace ///  
According to Thy command, for Thou art God!

**And 3 stikhera in Tone 4:** *Special Melody: “Thou hast given a sign...”*

**O** divinely-inspired one, /  
As one righteous, perfected, and glorious in all, /  
Thou didst take up in thine arms the One Perfect God /  
Who didst come, Incarnate, to justify the world. /  
And thou didst cry out to Him that thou mightiest be released from thy body: /  
Now lettest Thou thy servant depart in peace, /  
For I have beheld Thee today ///  
O Thou Who lovest mankind.

**Y**oung in spirit, yet elderly in body, O Symeon /  
Thou wast given a promise not to see death until thou didst behold in thine arms /

### 3 FEBRUARY: RIGHTEOUS SYMEON AND ANNA THE PROPHETESS

The young Babe Who before time is the God and Creator of all /  
Who had humbled Himself to take on our flesh /  
And beholding Him thou didst cry out rejoicing: ///  
Asking to be released from that same flesh and so come into the *divine* mansions.

**T**he divinely-inspired Anna /  
And the all-rich Symeon, resplendent in prophecy, /  
Are manifest as blameless according to the Law /  
Beholding the Bestower of the Law manifest among us as a little Babe. /  
Therefore, let us bow down in worship before Him /  
And joyously celebrate today their memory ///  
Glorifying, as is meet, the Lord Jesus, *Who* loveth mankind.

**Glory..., now and ever..., Tone 5: (the composition of Germanus)**

**T**he Ancient of Days, having become a Babe /  
Is borne into the temple by His Virgin Mother /  
Fulfilling the promise of His own Law; /  
And Symeon, receiving Him said: /  
O Holy One, now lettest Thou thy servant depart in peace ///  
For mine eyes have *seen* Thy salvation.

**At the Apostikha, these stikhera in Tone 1: Special Melody: “Joy of the ranks of heaven...”**

**L**et us celebrate today the saving grace of the ineffable manifestation of God: /  
For Christ God, having without change became a Babe through the Virgin Maiden,  
Is borne by His Mother into the temple of God His Father ///  
And receiving Him, Symeon embraces Him in his arms.

**Verse:** Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace.

**T**hou wast seen by *the* prophets of old /  
Insofar as they were able, O Jesus; /  
But now, Thou hast revealed Thyself of Thine own will, O Word of God, /  
In the flesh through the Virgin Mary, O Christ, /  
And hath made manifest to all Thy salvation, /  
O Thou, who art descended from Adam, ///  
For Thou art the lover of mankind.

**Verse:** A light to enlighten the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.

### 3 FEBRUARY: RIGHTEOUS SYMEON AND ANNA THE PROPHETESS

**O** Christ, Who of old laid down the Law upon Mount Sinai /  
Now fulfills the Law upon Mount Zion; /  
Thou hast desired to be carried forth into the temple in the arms of the Theotokos, /  
And be given in to the arms of Symeon. ///  
Together with the doves of sacrifice.

**Glory..., now and ever..., Tone 1:** *(the composition of Monk John)*

**T**oday, He Who gave the Law to Moses upon Mount Sinai /  
Submits Himself to the commands of the Law,  
For in His loving kindness He has become likened to us. /  
And now our Pure God, having opened the womb of the pure one /  
Is offered to Himself, as God, ///  
Freeing us from the curse of the Law and enlightening our souls.

**The Troparion of the Feast, Tone 1:**

**R**ejoice, O Virgin Theotokos, full of grace! /  
From thee hast risen the Sun of Righteousness, Christ our God, /  
Who gives light to those in darkness. /  
Rejoice, also, O righteous elder; /  
Thou didst accept in thine arms the Redeemer of our souls ///  
Who grants us the resurrection.

#### **Morning Service**

**At “God is the Lord...,”** *The Troparion, thrice.*

**The Kontakion of the Saint, Tone 4:** *Special Melody: “Thou hast appeared today...”*

**T**oday the elder asked to be loosed /  
From the bonds of this life of corruption ///  
Receiving in his arms Christ, the Creator and Lord.

**The Kontakion of the Feast, Tone 1:**

**B**y Thy Nativity, Thou didst sanctify the Virgin’s womb, /  
And didst bless Simeon’s hands, O Christ God. /  
Now Thou hast come and saved us through love. ///  
Grant peace to all Orthodox Christians, O only Lover of mankind!

**At the Apostikha, these stikhera in Tone 6: *Special Melody: "On the third day..."***

Take up in thine arms, O Symeon, /  
Take up the Creator of all; /  
O Elder, take up Christ to Whom the Virgin Maiden gave birth without seed ///  
Unto the joy of our race.

*Verse:* Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace.

Let us praise the Giver of the Law, /  
Before whom the hosts of angels tremble; /  
Come all ye people assembled /  
And let us praise the only Benefactor, ///  
Unto the salvation of our souls.

*Verse:* A light to enlighten the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, /  
From the bonds of corruption /  
As thou didst promise, /  
For I have beheld Thee, O Christ /  
The Pre-eternal Light Which enlightens the Gentiles and Israel.

**Glory..., now and ever..., Tone 2:**

Today the Holy Virgin brought the Holy One to the priest in the Temple, /  
And stretching for his hands, Symeon received Him; /  
And rejoicing, he cried aloud: /  
Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace /  
Let this be according to Thy word!

### Liturgy

**At the Beatitudes, 8 troparia: 4 from Ode 1 of the Canon of the Feast, and 4 from Ode 4 of the Canon to the Saint.**

**The Prokeimenon of the Feast and one for the Saints, in Tone 7:** The righteous one shall rejoice in the Lord, and shall set his hope in Him.

**The Epistle is to the Hebrews, pericope 321-ctr. The Alleluia of the Feast and one for the Saints in Tone 7, verse:** Light dawns for the righteous, and joy for the upright in heart.

**The Gospel is according to Luke, pericope 8.**

**The Communion Hymn of the Feast and also for the Saint:** The righteous shall be in everlasting remembrance. He shall not be afraid of evil tidings.